

SECOND PROMETHEUS WORKSHOP

ON EPIGRAPHIC HERITAGE REPRESENTATION,
DISSEMINATION
AND AUDIENCE DEVELOPMENT

Skopje, North Macedonia, 20th–22nd May 2025



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

Република Северна Македонија
Министерство за култура и туризам



Republika e Maqedonisë së Veriut
Ministria e Kulturës dhe e Turizmit



Република Србија
Министарство културе и информисања



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА КУЛТУРАТА



АРХЕОЛОШКИ МУЗЕЈ
НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА



1838
УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ



Programme

Tuesday, May 20

Registration	09:00-09:30
Morning session (Kuršumli An) Moderator: Dragana Nikolić	09:30-12:00
Greetings and Introduction	09:30-09:40
Prometheus Project Presentation and Update	09:40-10:00
Coffee break	10:00-10:20
Slavica Babamova - The Skopje Lapidarium: History, Challenges and Perspectives	10:20-10:50
Vojin Nedeljković - Latin Philology and the Inscriptions: Some Practical Examples	10:50-11:20
Discussion	11:20-12:00
Lunch break - Guided tour of Old Skopje Bazaar and lunch	12:00-14:30
Afternoon session (Archaeological Museum) Moderator: Slavica Babamova	14:30-18:00
Paschalis Paschidis - The Epigraphic Projects of the Institute of Historical Research (Athens): Before and After the Digital Age	15:30-16:00
Julien Ogereau - Inscriptiones Christianae Graecae (ICG): Past, Present and Future	16:00-16:30
Coffee break	16:30-16:50
Marta Fogagnolo & Alice Bencivenni - Digital Epigraphy and the ENCODE Project	16:50-17:20
Film projection and discussion on epigraphic corpora with Klaus Hallof	17:20-18:00
Discussion	18:00-18:30



Wednesday, May 21

(For the Participants)

Travel to Stuberra	09:00-11:30
Guided tour of the Museum of Prilep (Epigraphical collections)	11:30-12:30
Visit of the Stuberra archaeological site (Presentation of monuments and Practical Workshop)	12:30-14:30
Lunch break	14:30–15:30
Return to Skopje	15:30-18:00

Thursday, May 22	
Morning session (Kuršumli An) Moderator: Dimitar Iliev	10:00-13:00
Daniela Tosheva - Marriage and gender dynamics on the epigraphic evidence	10:00-10:30
Nicolay Sharankov - Discovering the Past and Promoting Universal Values Through Verse Inscriptions	10:30-11:00
Coffee break	11:00-11:30
Tzvetan Vasilev - Approaches in the Study of Post-Byzantine Inscriptions	11:30-12:00
Milan Tančeski - Audience Building in Culture and Cultural Heritage	12:00-12:20
Discussion	12:30-13:00
Lunch Break Guided Tour of Scupi (for the participants)	13:00-16:00
Afternoon session (Archaeological Museum) Moderator: Elena Džukeska	16:00-19:00
Jelena Vukojević - Decode and Discover: An Interactive Approach to Latin via Inscriptions	16:00-16:20
Dragana Nikolić - PIAIying with Inscriptions: Experimenting with AI in EpiDoc Workflows	16:20-16:40
Coffee break	16:40-17:00
Elena Džukeska - What's the story? Uncovering the Universal Value of Curiosity with Epigraphic Monuments	17:00-17:20
Vasilka Dimitrovska - From Ancient Stones to Virtual Thrones: Bridging the Metaverse with Hands-On Gamified Experiences	17:20-18:10
Discussion	18:10-19:00
Closing of the Event	19:00